



**Beschluss  
des Gemeinderates**

**Nr. 21**

**Delibera  
del Consiglio comunale**

Sitzung vom - Seduta del: **26.05.2026**

Uhr - Ore: **20:00**

Im Sinne des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wurden für heute, im Sitzungssaal des Rathauses, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Ai sensi del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige sono stati convocati per oggi, nella sala consiliare del Municipio, i membri di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	A.E.-A.G.	A.U.-A.I.	m.F.-i.m.r.*		A.E.-A.G.	A.U.-A.I.	m.F.-i.m.r.*
Josef THURNER				Bruno PILEGGI			
Marion GRASS				Michael PINGGERA	X		
Marion JANUTH				Andreas POBITZER	X		
Simon LAGANDA				Nora REINER	X		
Hannes NOGGLER				Klaus TELSER			
Andreas PAULMICHL				Erwin THEINER			
Christian PEER	X			Sara TRAFIOIER			
Nicole PEER	X			Günther WALLNÖFER	X		
Tobias Josef PEER				Iwan ZANZOTTI			

\*mittels Fernzugang/in modalit  remota

Beistand leistet die Generalsekret rin

Assiste la Segretaria generale

Dr. Monika Platzgummer Spiess

Nach Feststellung der Beschlussf higkeit,  bernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti   sufficiente per la legalit  dell'adunanza,

Josef Thurner

in seiner Eigenschaft als B rgermeister den Vorsitz.

nella sua qualit  di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio passa alla trattazione del seguente

**G E G E N S T A N D :**

**O G G E T T O :**

Haushaltsvoranschlag 2026-2028: 4. Ab nderung mit Verwendung des Verwaltungsüberschusses 2025 sowie Anpassung des Einheitlichen Strategiedokuments und Investitionsprogramms

Bilancio di previsione 2026-2028: 4° variazione di bilancio con applicazione dell'avanzo amministrativo 2025 ed adeguamento del documento unico di programmazione e del programma degli investimenti

Das Strategieprogramm und der Haushalt 2026-2028 mit dem Investitionsprogramm wurden mit den Ratsbeschlüssen Nr. 55 und 56 vom 18.12.2025 genehmigt.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1 vom 13.01.2026 wurde der analytische Haushaltsvoranschlag (Arbeitsplan) genehmigt.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 102 vom 03.03.2026 erfolgte die ordentliche Neufeststellung der aktiven und passiven Rückstände 2025.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 103 vom 03.03.2026 wurde die Abschlussniederschrift der Geschäftsgebarung 2025 mit einem Verwaltungsüberschuss von brutto 6.168.816,03 Euro genehmigt. Mit Ausschussbeschluss Nr. 221 vom 21.04.2026 wurde ein materieller Fehler behoben, sodass sich der Verwaltungsüberschuss effektiv auf 6.166.434,69 Euro beläuft.

Mit Ratsbeschluss Nr. 11 vom 30.04.2026 wurde die Abschlussrechnung für die Geschäftsgebarung 2025 mit einem freien Verwaltungsüberschuss von brutto 4.996.429,69 Euro genehmigt.

Mit Ratsbeschluss Nr. 1 vom 26.03.2026 wurde die 1. Änderung am Haushaltsvoranschlag, genehmigt mit Ausschussbeschluss Nr. 123 vom 10.03.2026, ratifiziert.

Mit Ratsbeschluss Nr. 2 vom 26.03.2026 wurde die 2. Änderung am Haushaltsvoranschlag, mit teilweiser Verwendung des Verwaltungsüberschusses 2025 sowie Anpassung des Einheitlichen Strategiedokuments und Investitionsprogramms genehmigt.

Mit Ratsbeschluss Nr. 12 vom 30.04.2026 wurde die 3. Änderung am Haushaltsvoranschlag, mit teilweiser Verwendung des Verwaltungsüberschusses 2025 sowie Anpassung des Einheitlichen Strategiedokuments und Investitionsprogramms genehmigt.

Gemäß Art. 1, Absätze 819-826 des Staatlichen Haushaltsgesetzes für 2019 in Umsetzung der Urteile des Verfassungsgerichtshofes Nr. 247/2017 und Nr. 101/2018 dürfen ab 2019 die Regionen mit Sonderstatut, die Autonomen Provinzen Trient und Bozen und die Gemeinden den zweckgebundenen Mehrjahresfond in den Einnahmen (Verschuldungsquote inbegriffen) sowie den Verwaltungsüberschuss für die Einhaltung des Bilanzausgleichs im vollen Ausmaß verwenden.

Der Art. 1 des Landesgesetzes 25/2016 betreffend die Finanz- und Buchhaltungsordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften in der Provinz Bozen verweist auf die staatliche Gemeindeordnung GVD Nr. 267/2000, zweiter Teil, zwecks Umsetzung der Prinzipien der harmonisierten Buchhaltung gemäß GVD Nr. 118/2011.

Il DUP ed il bilancio 2026-2028 con il programma di investimento sono stati approvati con le delibere consiliari n. 55 e 56 del 18.12.2025.

Con la deliberazione della Giunta comunale n. 1 del 13.01.2026 è stato approvato il piano operativo in forma di bilancio di previsione analitico.

Con la delibera della Giunta comunale n. 102 del 03.03.2026 è stato approvato l'accertamento ordinario dei residui attivi e passivi 2025.

Con la delibera della Giunta n. 103 del 03.03.2026 è stato approvato il verbale di chiusura dell'esercizio finanziario 2025 dal quale risulta un avanzo di amministrazione lordo di Euro 6.168.816,03 lordi. Con delibera della Giunta n. 221 del 21.04.2026 è stato corretto un'errore materiale cosicché l'avanzo di amministrazione ammonta effettivamente ad Euro 6.166.434,69.

Con la delibera del consiglio n. 11 del 30.04.2026 è stato approvato il conto consuntivo dell'esercizio finanziario 2025 dal quale risulta un avanzo di amministrazione libero di Euro 4.996.429,69.

Con la delibera del Consiglio n. 1 del 26.03.2026 è stata ratificata la 1° modifica al bilancio, approvata con delibera della Giunta comunale n. 123 del 10.03.2026.

Con la delibera del Consiglio n. 2 del 26.03.2026 è stata approvata la 2° modifica al bilancio con applicazione parziale dell'avanzo amministrativo 2025 ed adeguamento del documento unico di programmazione e del programma degli investimenti.

Con la delibera del Consiglio n. 12 del 30.04.2026 è stata approvata la 3° modifica al bilancio con applicazione parziale dell'avanzo amministrativo 2025 ed adeguamento del documento unico di programmazione e del programma degli investimenti.

Ai sensi dell'art. 1, commi 819-826 della legge di bilancio dello Stato per il 2019 a partire dal 2019, in attuazione delle sentenze della Corte costituzionale n. 247/2017 e n. 101/2018, le Regioni a statuto speciale, le Province autonome di Trento e Bolzano ed i Comuni possono utilizzare in modo pieno sia il Fondo pluriennale vincolato di entrata (compresa la quota derivante da indebitamento) sia l'avanzo di amministrazione ai fini dell'equilibrio di bilancio.

L'articolo 1 della legge provinciale n. 25/2016 riguardante l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali prevede anche per la Provincia di Bolzano l'applicazione del ordinamento statale per gli enti locali D.Lgs. n. 267/2000, parte seconda, per attuare i principi stabiliti dal D.Lgs. n. 118/2011.

Gemäß Artikel 187, Absatz 3-sexies des L.D. 18.08.2000, Nr. 267 des Einheitstextes der Gesetze über die Ordnung der öffentlichen Körperschaften, kann der mutmaßliche Verwaltungsüberschuss des unmittelbar vorhergehenden Jahres mit eigenem Beschluss auch vor der Genehmigung der Abschlussrechnung übertragen werden.

Der Art. 187 des GVD Nr. 267/2000 sieht vor:

2. Der frei verfügbare Anteil des Verwaltungsüberschusses des Vorjahres, der im Sinne des Artikels 31 festgestellt und gemäß Absatz 1 dieses Artikels bemessen wurde, kann mit einer Maßnahme zur Haushaltsänderung zu den folgenden, in der Reihenfolge ihrer Priorität genannten Zwecken verwendet werden:

- a) zur Deckung der außeretmäßigen Verbindlichkeiten;
- b) für die Maßnahmen, die sich für die Wahrung des Haushaltsgleichgewichtes laut Artikel 193 für notwendig erweisen, falls die ordentlichen Mittel nicht ausreichen;
- c) für die Finanzierung von Investitionsausgaben;
- d) zur Finanzierung der laufenden Ausgaben, die nicht ständig bestritten werden;
- e) zur vorzeitigen Tilgung von Schulden.

Nun soll ein Teil des Verwaltungsüberschusses 2025 in den Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2026-2028 eingebaut werden und die entsprechenden Änderungen am Haushaltsvoranschlag gemäß der beiliegenden Aufstellungen vorgenommen und gleichzeitig auch das einheitliche Strategiedokument angepasst werden.

Gleichzeitig mit der gegenständlichen Bilanzänderung wird auch die Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes überprüft.

Das zustimmende Gutachten des Rechnungsprüfers über die gegenständliche Bilanzänderung vom 21.05.2026 liegt vor.

Es wird Einsicht genommen in

- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 15 vom 30.05.2018 genehmigt wurde.

- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen“ i.g.

- das G.v.D. Nr. 118 vom 23.06.2011 i.g.F., das die Leitlinien für das Rechnungswesen und die Finanzverwaltung der lokalen Körperschaften festlegt.

- das G.v.D. Nr. 267 vom 18.08.2000 i.g.F., welches das staatliche Gemeindeverwaltungsgesetz regelt.

Secondo art. 187, comma 3-sexies, del D.Lgs. del 18.08.2000, n. 267 - Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali l'avanzo di amministrazione presunto derivante dall'esercizio immediatamente precedente può essere applicato con apposita deliberazione anche prima dell'approvazione del conto consuntivo mediante il consiglio comunale.

L'art. 187 del D.Lgs. n. 267/2000 prevede:

2. La quota libera dell'avanzo di amministrazione dell'esercizio precedente, accertato ai sensi dell'art. 31 e quantificato ai sensi del comma 1, può essere utilizzato con provvedimento di variazione di bilancio, per le finalità di seguito indicate in ordine di priorità:

- a) per la copertura dei debiti fuori bilancio;
- b) per i provvedimenti necessari per la salvaguardia degli equilibri di bilancio di cui all'art. 193 ove non possa provvedersi con mezzi ordinari;
- c) per il finanziamento di spese di investimento;
- d) per il finanziamento delle spese correnti a carattere non permanente;
- e) per l'estinzione anticipata dei prestiti.

Ora si intende provvedere all'assestamento di bilancio applicando parte dell'avanzo amministrativo 2025, apportando le relative variazioni al bilancio di previsione 2026-2028 risultanti dalla distinta allegata ed aggiornando contestualmente il documento unico di programmazione.

Contestualmente con la presente modifica al bilancio di previsione viene verificata la salvaguardia degli equilibri di bilancio.

Il parere favorevole del revisore del conto sulle variazioni di bilancio in argomento del 21.05.2026 è stato rilasciato.

Viene esaminato

- il regolamento comunale di contabilità il quale è stato approvato con deliberazione consiliare n. 15 del 30.05.2018.

- la legge provinciale n. 25 del 12.12.2016 "Ordinamento contabile e finanziario dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia Autonoma di Bolzano" nel testo vigente.

- il decreto legislativo n. 118 del 23 giugno 2011 nel testo vigente, il quale stabilisce le linee guida per la gestione contabile e finanziaria degli enti locali.

- il decreto legislativo n. 267 del 18 agosto 2000 nel testo vigente, il quale stabilisce i principi relativi all'ordinamento di comuni a livello statale.

Die zuständigen Beamten haben die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit folgenden digitalen Fingerabdrücken abgegeben:

fachliches Gutachten:

AyTzVC21GiLHrH1tbSyJvyKTRDPU+1o8XuUAdkOp01A=

In Anwendung der Gemeindegatsung, sowie nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, sowie in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028

### **b e s c h l i e ß t**

#### **der GEMEINDERAT**

einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form bei 12 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern:

1. Die 4. Änderung am Haushaltsvoranschlag 2026-2028, auch durch Verwendung eines Teiles des freien Verwaltungsüberschusses 2025 in Höhe von 1.234.613,69 Euro für Investitionen und von 0,00 Euro für laufende Ausgaben, wird gemäß beliebigen Aufstellungen, welche wesentlichen Bestandteil dieser Maßnahme bilden, genehmigt.
2. Die gegenständliche Änderung an den Einnahmen und Ausgaben des laufenden Haushaltsvoranschlags 2026-2028 lt. beiliegendem Verzeichnis, welches wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, wird mit folgendem Ergebnis genehmigt:

Jahr 2026 – 1.296.572,00 €  
Jahr 2027 - 26.994,00 €  
Jahr 2028 - 500,00 €

3. Die diesbezüglichen Abänderungen werden am einheitlichen Strategiedokument 2026-2028 sowie am diesbezüglichen Programm der Investitionen angebracht.
4. Nach den durchgeführten Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2026-2028 ist der vorgeschriebene Ausgleich des Haushaltsvoranschlags gewährleistet.
5. Vorliegender Beschluss wird mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Folgemaßnahmen ohne Verzögerung getroffen werden können.

#### **RECHTSMITTELBELEHRUNG**

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim

I funzionari competenti hanno rilasciato i pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con le seguenti impronte digitali:

parere tecnico:

AyTzVC21GiLHrH1tbSyJvyKTRDPU+1o8XuUAdkOp01A=

In applicazione dello statuto comunale e dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, nonché il bilancio di previsione 2026-2028

### **il CONSIGLIO COMUNALE**

#### **d e l i b e r a**

ad unanimità di voti espressi nei modi di legge su 12 consiglieri presenti e votanti:

1. Viene approvata la 4° variazione al bilancio di previsione per l'esercizio 2026-2028 concernente anche l'applicazione parziale della parte libera dell'avanzo amministrativo 2025 nella misura di Euro 1.234.613,69 per investimenti e nella misura di Euro 0,00 per spese correnti in base agli elenchi allegati, che costituiscono parte sostanziale ed integrante del presente provvedimento.
2. Viene approvata la presente variazione alle previsioni attive e passive del bilancio di previsione per l'anno 2026-2028 indicata nell'allegato elaborato meccanografico, allegato A), che forma parte integrante della presente delibera, con i seguenti importi:

anno 2026 – 1.296.572,00 €  
anno 2027 – 26.994,00 €  
anno 2028 – 500,00 €

3. Le relative modifiche vengono annotate al documento unico di programmazione 2026-2028 ed al relativo programma degli investimenti.
4. In seguito alle modifiche apportate al bilancio di previsione 2026-2028, il bilancio di previsione mantiene il prescritto equilibrio e pareggio finanziario.
5. La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile con lo stesso esito di voto per poter adottare i provvedimenti deliberativi ad essa connessi.

#### **AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE**

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro

Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltunggerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister – Il Sindaco  
Josef Thurner  
*(digital unterschrieben - firmato digitalmente)*

Die Generalsekretärin – La Segretaria generale  
Dr. Monika Platzgummer Spiess  
*(digital unterschrieben - firmato digitalmente)*

*(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)*

Gegenständlicher Beschluss wird am **29.05.2026** für  
10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen  
Amtstafel der Gemeinde Mals veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio  
digitale del Comune di Malles Venosta per 10 giorni  
consecutivi dal **29.05.2026**.